



CHEMINÉES « SAPHIR »

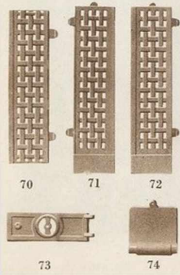
N^{os} 477 A et 477 AF



Pièces détachées cheminées « Saphir »

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 61. Plaque de fond. | 73. Porte de cendrier. |
| 62. Façade. | 74. Porte de chargement. |
| 63. Façade intérieure. | 75. Grille rotative. |
| 64. Plaque arrière. | 76. Support de grille. |
| 65. Coffre. | 77. Grille peigne. |
| 66. Peigne chargeur. | 78. Seuil. |
| 67. Porte à micas. | 79. Double de la porte de chargement. |
| 68. Grand encadrement de la porte à micas. | 80. Grille à coulisse. |
| 69. Petit encadrement de la porte à micas. | 81. Tige de la grille rotative. |
| 70. Partie ajourée supérieure (seulement pour 477 F). | 82. Loquet de fermeture. |
| 71. Partie ajourée côté droit (seulement pour 477 F). | 83. Verrou de fermeture. |
| 72. Partie ajourée côté gauche (seulement pour 477 F). | 84. Tige de la grille à coulisse. |
| | 85. Régulateur. |
| | 86. Clé de la porte de chargement. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 10.



CHEMINÉES « SAPHIR »

A DOUBLE ENVELOPPE

FIXE ET ROULANTE N° 477 A

FIXE N° 477 AF

A FEU VISIBLE ET CONTINU ET FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

POUR ANTHRACITE ET COKE

OBSERVATIONS

La cheminée 477 A, est en fonte lisse, à double enveloppe.

La cheminée 477 AF, même exécution mais avec enveloppe arrière en fonte ajourée.

Ces cheminées peuvent être livrées :

- 1° En fonte noire.
- 2° En fonte noire avec porte de chargement, porte de cendrier, bayette et ferrements nickelés.
- 3° En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec la porte à micas et les ferrements nickelés.

Les cheminées roulantes 477 A sont munies d'un tampon de fermeture à placer sur le bout à sabot pour empêcher les gaz de se répandre lorsqu'on roule ces cheminées d'une pièce à l'autre.



N° 477 A

Numéros.		477 A	477 AF
Hauteur totale	m/m	640	640
Dimensions de la plaque de fond		525 × 410	525 × 420
Diamètre extérieur de la buse		97	97
Distance du sol à la partie sup. de la buse		410	410
Poids sans briques réfractaires	..env. kg.	68	71
Poids avec briques réfractaires		73	76
Puissance de chauffe	..env. m ³	60-90	70-110



N° 477 AF



Nos poêles d'atelier, dont de nombreux exemplaires sont en service dans les garages, usines d'automobiles, ateliers métallurgiques, etc..., ont été spécialement étudiés par nous pour les services qu'on en attend.

Ces poêles sont suffisamment robustes pour supporter les conditions très dures du chauffage d'atelier, tant au point de vue conduite que heurts et ils s'accoutument de toutes sortes de combustibles : houilles de toutes qualités, coke, bois, déchets, etc... Leur puissance de chauffe peut atteindre 3.000 m³.

Le poêle d'atelier « l'Artisan » à double circulation d'air, de conception entièrement nouvelle, concrétise le résultat de nos recherches dans la question très particulière du chauffage des grands locaux.

Il joint à son rendement élevé, un poids relativement faible et le bon marché.

Nous fabriquons de plus tout autre genre d'appareils de chauffage, spécialement pour salles d'école, casernes, églises, etc., et dont les modèles ne figurent pas dans le présent album. Sur demande nous en envoyons les gravures et en indiquons les prix.

4^e PARTIE

POÊLES DIVERS

POÊLES D'ATELIERS
 FOURNEAUX D'ÉGLISES
 POÊLES LYONNAIS





THE PART

GOBLER DIVERS

THEY WERE
THE FIRST
TO DIVE



The first...
...the first...
...the first...

The first...
...the first...
...the first...

The first...
...the first...
...the first...

The first...
...the first...
...the first...

The first...
...the first...
...the first...

POÊLES D'ATELIERS



Modèle avec tables de chauffe

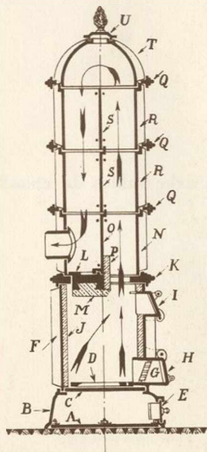
(Voir pages 68 et 69)

POÊLES D'ATELIERS

N° 60A

AVEC FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A HOUILLE OU A COKE



Légende des pièces dans leur ordre de montage:

- | | | | |
|---|--------------------------|---|--|
| A | Plaque de fond du socle. | L | Demi-lune. |
| B | Socle. | M | Briques réfractaires. |
| C | Plaque de grille. | N | Nirole à nervures avec buse. |
| D | Grille. | O | Platine inférieure de séparation. |
| E | Porte du cendrier. | P | Briques réfractaires. |
| F | Pièce de feu. | Q | Anneaux intermédiaires des viroles supérieures à nervures. |
| G | Grille verticale. | R | Viroles supérieures à nervures. |
| H | Porte de feu. | S | Platines supérieures de séparation. |
| I | Porte de chargement. | T | Chapiteau à nervures. |
| J | Garniture réfractaire. | U | Tampon avec bouton. |
| K | Anneau intermédiaire. | | |

Sur demande, ces poêles peuvent être livrés avec tables de chauffe.

(Voir gravure page 67)

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 10, et bien spécifier s'il s'agit de l'ancien modèle n° 60 avec grille à poignée sortante ou du nouveau modèle n° 60 A avec grille à poignée intérieure.

POÊLES D'ATELIERS

AVEC FOYER EN BRIQUES RÉFRACTAIRES

FOYER A HOUILLE OU A COKE

OBSERVATIONS

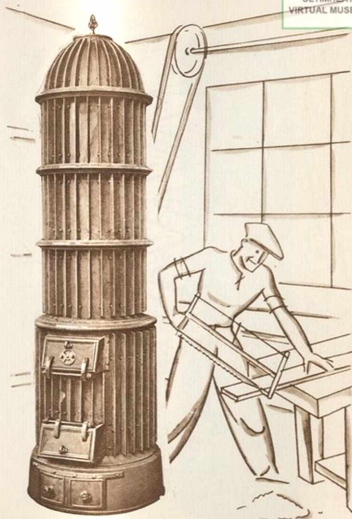
La buse de fumée est placée derrière.

Ces appareils à grand foyer ont une surface de chauffe particulièrement développée grâce aux ailettes, et se recommandent de ce fait pour le chauffage rapide de grands locaux.

Ces poêles sont expédiés démontés, le montage sur place et le garnissage en briques réfractaires sont à faire par les soins et aux frais des clients, la garniture réfractaire étant fournie par nous.

Ces poêles peuvent être livrés avec 3 tables de chauffe. (Voir planche 67.)

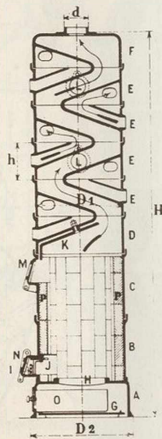
Numéro	..	..	60 A
Hauteur totale.	..	m/m	2630
Diamètre du socle			760
Diamètres extérieurs des viroles à nervures		—	580
Diamètre extérieur de la buse		—	180
Distance du sol au bord supérieur de la buse	..	—	1200
Poids sans tables de chauffe	..	env. kg.	782
Poids avec 3 tables de chauffe	.	—	890
Puissance de chauffe ..	..	env. m ³	2000-2500



POÊLES D'ATELIERS

à circulation

N^{os} 61 C et 63 C



Dénomination des différentes pièces:

A	SoCLE.	I	Grille verticale.
B	Virole de foyer.	J	Plaque de protection.
C	Virole de chargement.	K	Plaque de protection.
D	Virole à 1 ouverture.	L	Obturateur.
E	Virole à 3 ouvertures.	M	Porte de chargement.
F	Dôme.	N	Porte de foyer.
G	Plaque de fond.	O	Cendrier en tôle.
H	Grille principale.	P	Briques réfractaires.

Ces poêles se font avec 2, 3 ou 4 viroles, à 3 ouvertures.

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 10.

POÊLES D'ATELIERS à circulation

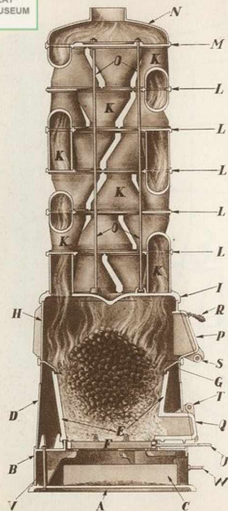
OBSERVATIONS

Ces poêles sont expédiés démontés; le montage sur place et le garnissage de briques réfractaires, sauf pour le n° 61c généralement expédié garni, sont à faire par les soins et aux frais des clients, la garniture réfractaire étant fournie par nous.

Si les viroles portent mal, interposer des cales métalliques. Ne pas serrer à fond les écrous de la plaque de protection K.

Numéros		61 c	63 c
Hauteur totale avec 2 viroles E à 3 ouvertures	m/m	1380	2215
Hauteur totale avec 3 viroles	—	1525	2470
Hauteur totale avec 4 viroles	—	1670	2725
Hauteur d'une virole h	—	145	255
Diamètre du fût D 1	—	380	650
Diamètre du socle D 2	—	436	770
Diamètre de la buse d	—	150	200
Poids sans briques avec 2 viroles E à 3 ouvertures.	env. kg.	230	660
— 3 viroles	—	260	755
— 4 viroles	—	300	850
Poids de la garniture réfractaire	—	30	158
Garniture réfractaire composée de	briques	52	58
Puissance de chauffe avec 2 viroles E à 3 ouvertures	env. m ³	700-900	2000-2300
— 3 viroles	—	800-1000	2300-2600
— 4 viroles	—	900-1100	2600-3000





POÊLE D'ATELIER « L'ARTISAN »

A DOUBLE CIRCULATION D'AIR
BREVETS FRANÇAIS ET ÉTRANGER

N° 85

Dénomination des différentes pièces

- | | |
|--|--|
| <i>A</i> Plaque de base. | <i>N</i> Dôme. |
| <i>B</i> Socle. | <i>O</i> Barres de serrage. |
| <i>C</i> Tiroir cendrier. | <i>P</i> Porte de chargement. |
| <i>D</i> Enveloppe. | <i>Q</i> Porte de foyer. |
| <i>E</i> Trémie. | <i>R</i> Poignée de la porte de chargement. |
| <i>F</i> Grille. | <i>S</i> Axe de charnières de cette porte. |
| <i>G</i> Couronne. | <i>T</i> Axe de charnières de la porte de foyer. |
| <i>H</i> Virole de chargement. | <i>U</i> Poignée de la grille. |
| <i>I</i> Plaque de ciel. | <i>V</i> Boulons de fixation de la plaque de base. |
| <i>K</i> Éléments intermédiaires. | <i>W</i> Poignée du cendrier. |
| <i>L</i> Plaques intermédiaires. | |
| <i>M</i> Plaque finale (en deux pièces). | |

POÊLES D'ATELIERS « L'ARTISAN »

A DOUBLE CIRCULATION D'AIR
BREVETS FRANÇAIS ET ÉTRANGER

CONCEPTION ENTièrement NOUVELLE

Les filets de gaz chauds circulent dans les colonnes montantes en contact avec l'air de circulation sur une surface excessivement étendue.

Foyer tout fonte permettant l'utilisation du charbon, du coke, de l'antracite et même des déchets de bois.

La chambre de combustion spacieuse permet aussi bien le chauffage rapide que la conduite en feu continu modéré.

Parfaitement réglable, ces poêles sont très économiques.

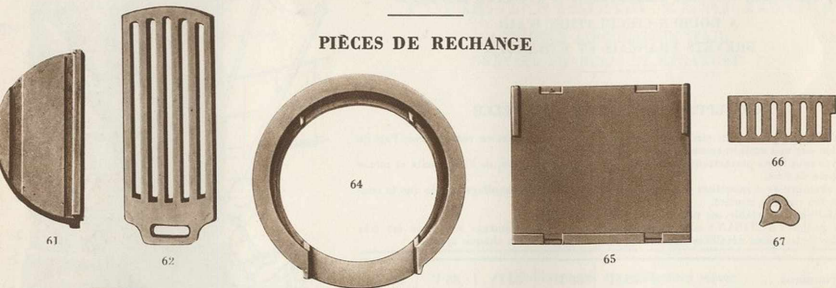
Les poêles « ARTISAN » sont expédiés démontés. Leur montage sur place est très facile, des instructions détaillées pour ce montage sont jointes à chaque appareil.

Numéros		85 II	85 III	85 IV	85 V	85 VI
Nombre d'étages ..		2	3	4	5	6
Hauteur totale ..	m/m	1300	1470	1640	1810	1980
Diamètre à la partie infér. ..		660	660	660	660	660
Diamètre à la partie supér..	—	522	522	522	522	522
Diamètre intér. de la buse	—	140	140	140	140	140
Surface de chauffe	env. m ²	3,5	4,0	4,5	5,0	5,5
Puissance de chauffe	env. m ³	1400-1700	1700-2000	2000-2300	2300-2600	2600-3000
PRIX	fr.	1200	1350	1500	1650	1800



FOURNEAUX D'ÉGLISES

PIÈCES DE RECHANGE



LÉGENDES

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| 61. Demi-lune. | 64. Plaque de grille. |
| 62. Grille. | 65. Platine de séparation. |
| 63. Grilles demi-rondes de côté. | 66. Grille verticale. |
| | 67. Poignée de la grille verticale. |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 10.



FOURNEAUX D'ÉGLISES

AVEC ENVELOPPE EN TOLE PERFORÉE
ET CHAPITEAU EN FONTE AJOURÉE

POUR HOUILLE OU COKE

FOYER GARNI DE BRIQUES REFRACTAIRES

Ces fourneaux sont expédiés démontés. Le montage, très aisé, peut être effectué par tout serrurier, aux frais du client.

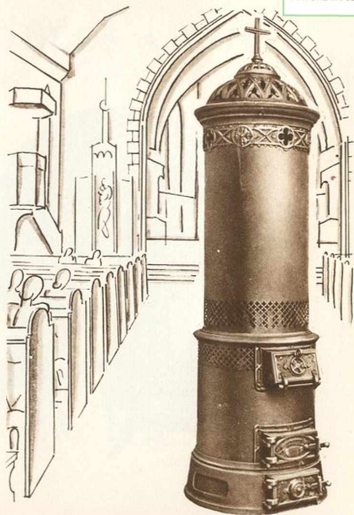
OBSERVATIONS

Les fourneaux n° 410 A conviennent aussi au chauffage de grandes salles de réunion, de salles d'attente, etc.

La croix peut être remplacée par tout autre ornement désiré.

Ce fourneau n'est fabriqué que sur commande.

Numéro		410 A
Hauteur totale	m/m	2800
Hauteur totale de la partie inférieure	—	980
Diamètre du socle	—	845
Diamètre de la partie inférieure.	—	705
Diamètre de la partie supérieure	—	625
Diamètre extérieur de la buse	—	183
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	—	1200
Poids avec garniture réfractaire	env. kg.	794
Puissance de chauffe (pour églises)	env. m ³	2000-2500



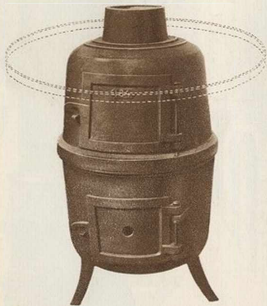
POÊLES LYONNAIS

OBSERVATIONS

Sauf désignation contraire, ces poêles sont livrés avec buse en haut ; ils peuvent être livrés sur demande avec buse derrière.

La plaque de chauffe pour les aliments ne se fait que pour le n° 1 et n'est livrée que sur demande.

Ces poêles ne sont fabriqués que sur commande.



Numéros ..		1	2	3
Hauteur totale, buse comprise	m/m	715	800	920
Hauteur totale, sans la buse		640	685	790
Plus grand diamètre au corps	--	400	500	580
Diamètre extérieur de la buse	—	150	165	200
Poids avec buse en haut	env. kg.	63	105	163
Poids avec buse derrière.	—	—	103	144
Poids de la plaque de chauffe	—	18	—	

Les poêles à bois ont des qualités particulières qui leur ont permis de survivre aux circonstances qui les ont fait naître ou tout au moins ont considérablement développé leur emploi. Ils sont fréquemment utilisés, soit comme appoint au chauffage central, soit dans les chambres de malades, soit encore dans les contrées où le bois revient meilleur marché que le charbon.

Nos appareils sont les meilleurs du genre, se réglant tout aussi bien qu'un poêle à charbon et aussi soigneusement construit.

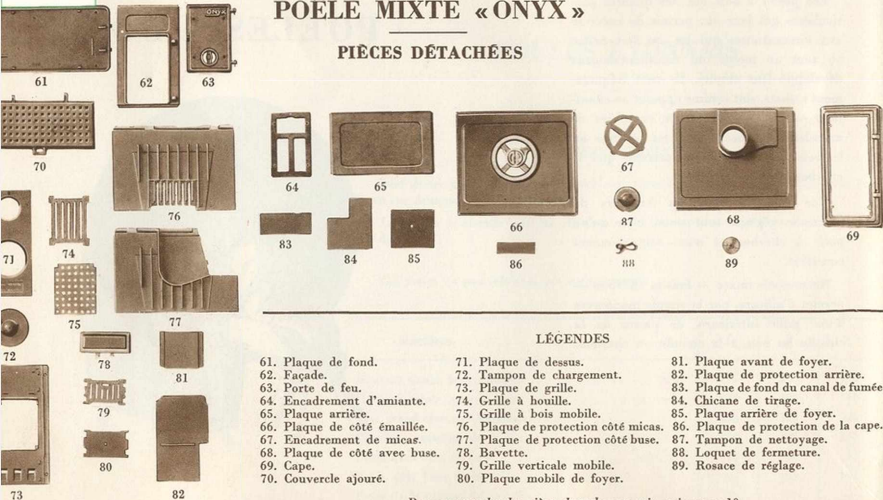
Notre poêle mixte bois et charbon — permet d'ailleurs, par la simple manœuvre d'une grille intérieure, de passer de la chauffe au bois à la chauffe au charbon.

POÊLES A BOIS



POÊLE MIXTE « ONYX »

PIÈCES DÉTACHÉES



LÉGENDES

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 61. Plaque de fond. | 71. Plaque de dessus. | 81. Plaque avant de foyer. |
| 62. Façade. | 72. Tampon de chargement. | 82. Plaque de protection arrière. |
| 63. Porte de feu. | 73. Plaque de grille. | 83. Plaque de fond du canal de fumée. |
| 64. Encadrement d'amiante. | 74. Grille à houille. | 84. Chicane de tirage. |
| 65. Plaque arrière. | 75. Grille à bois mobile. | 85. Plaque arrière de foyer. |
| 66. Plaque de côté émaillée. | 76. Plaque de protection côté micas. | 86. Plaque de protection de la cape. |
| 67. Encadrement de micas. | 77. Plaque de protection côté buse. | 87. Tampon de nettoyage. |
| 68. Plaque de côté avec buse. | 78. Bavette. | 88. Loquet de fermeture. |
| 69. Cape. | 79. Grille verticale mobile. | 89. Rosace de réglage. |
| 70. Couvercle ajouré. | 80. Plaque mobile de foyer. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 10.

POÊLE MIXTE « ONYX »

N° 620

FOYER EN FONTE POUR BOIS, CHARBON, COKE ET ANTHRACITE

Ce poêle a été construit spécialement pour brûler indifféremment le BOIS ou le CHARBON.

La transformation du poêle à charbon en poêle à bois se fait par la simple manœuvre de deux plaquettes mobiles et par l'adjonction d'une grille à bois spéciale.

La transformation ne demande qu'une minute.

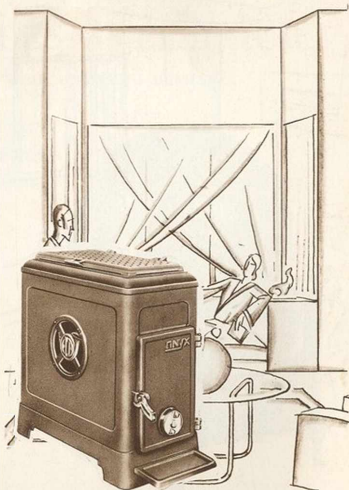
Sur la grande façade, une ouverture garnie de mica laisse voir le feu.

OBSERVATIONS

Ce poêle peut être livré :

- 1° En fonte noire.
- 2° En fonte émaillée en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir avec la poignée, la rosace et les ferrements nickelés.

Numéro		620
Hauteur totale ..	m/m	565
Largeur au corps		260
Profondeur au corps	—	505
Largeur aux pieds	—	280
Profondeur aux pieds	—	530
Diamètre de la buse		111
Distance du sol à la partie supérieure de la buse		415
Poids	env. kg.	68
Puissance de chauffe	env. m ³	80-130
Plaque de fond allant avec ce poêle	N°	51



POÊLE A BOIS « LE FORESTIER »

N° 487

EN TOLE ET FONTE A FEU VISIBLE, FOYER A SOLE RÉFRACTAIRE

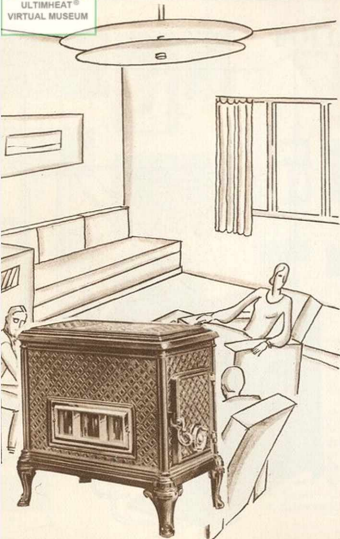
OBSERVATIONS

Ce poêle se compose d'une enveloppe en fonte ajourée, d'un corps intérieur en tôle et d'une sole réfractaire. Il lui est joint un chevalet en fonte pour supporter l'extrémité des bûches sur le devant du foyer. Sur une façade, une ouverture garnie de mica laisse voir le feu.

Sur demande, la buse peut être, par rapport à la porte de chargement, placée à droite, à gauche ou derrière. La figure représente un « Forestier » avec buse à droite.

Sous la plaque nickelée supérieure qui se relève, se trouve une ouverture qui peut servir à faire chauffer de l'eau. Le tirage est semi-direct et se règle au moyen du papillon à vis placé sur la porte.

Ce poêle peut être livré émaillé en vert, en brun, en gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.



Numéro		487
Hauteur totale	m/m	505
Largeur au corps		270
Profondeur au corps	—	475
Largeur aux pieds	—	320
Profondeur aux pieds	—	525
Diamètre extérieur de la buse	—	104
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	..	430
Poids	.. env. kg.	46
Puissance de chauffe	.. env. m ³	60-70
Plaque de fond allant avec ce poêle	.. N°	51

Dans l'est, et en particulier en Alsace et en Lorraine, il est peu de foyers où l'on ne trouve un de nos appareils de ce type, connus et utilisés dans ces régions depuis de longues années et réputés comme les meilleurs.

Conçus pour un chauffage intensif et permettant en même temps de faire la cuisine, les poêles à four ont, d'ailleurs, grâce à leurs qualités pratiques, largement pénétré dans des régions où ils n'étaient pas connus précédemment.

Notre fabrication leur a donné un caractère d'élégance et de fini qui permet leur adaptation facile partout, grâce à leur style bien particulier et très décoratif.

5^e PARTIE

POÊLES AVEC FOUR

FOYER A BOIS ET A HOUILLE

POÊLES «LE LORRAIN»
FOURNEAUX «VOSGIENS»
LE «CAMPAGNARD»





OBSERVATIONS GÉNÉRALES

La désignation de « à droite » ou de « à gauche » indique la droite ou la gauche du four lorsqu'on se place devant la porte de feu.

Le fourneau « simple » ou « sans étage » est celui qui n'a qu'un four.

Le fourneau « double » ou « à étage » est celui qui a deux fours, l'un au-dessus de l'autre.

Pour prévenir tout malentendu et tout retard dans la livraison, la commande doit contenir les indications suivantes :

- 1° Le nom du fourneau.
 - 2° La planche sur laquelle il figure.
 - 3° Le numéro du fourneau demandé.
 - 4° S'il est à livrer simple (sans étage) ou double (à étage).
 - 5° S'il est à livrer avec four à droite ou à gauche.
 - 6° L'emplacement de la buse.
 - 7° L'émaillage désiré.
-

Les poids indiqués ne sont qu'approximatifs et sans engagement.

POÊLES « LE LORRAIN »

N^{os} 435 à 437

PIÈCES DE RECHANGE



61



62



67



68



69



70



71



63



64



65



66

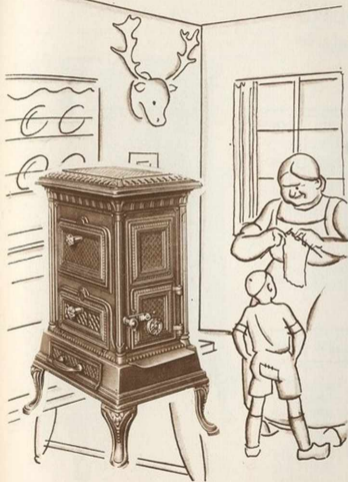
LÉGENDES

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 61. Platine à vapeur. | 67. Plaque de protection côté droit. |
| 62. Platine de four. | 68. Plaque de protection côté gauche. |
| 63. Double de la porte de chargement. | 69. Grille à houille. |
| 64. Platine de séparation côté droit. | 70. Grille à bois. |
| 65. Platine de séparation côté gauche. | 71. Grille de côté. |
| 66. Grille perforée du four. | |

Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 10.

POÊLES « LE LORRAIN »

FOYER GARNI DE BRIQUES RÉFRACTAIRES



Le nouveau modèle livré actuellement comporte une rosace de réglage sur la porte de chargement, ce qui permet d'obtenir un réglage parfait de ce poêle.

OBSERVATIONS

Ces poêles peuvent être livrés avec four à droite ou à gauche. Sous le couvercle mobile se trouve une plaque munie de rondelles qui permet la cuisson ou le chauffage des aliments.

Ils peuvent être émaillés entièrement en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.

Numéros		435	436	437
Hauteur totale	m/m	750	800	850
Longueur au corps	—	380	420	480
Profondeur au corps	—	260	270	280
Distance du sol à la partie supérieure de la buse		750	800	850
Diamètre extérieur de la buse	.. —	111	111	111
Poids avec garniture réfractaire	env. kg.	73	79	99
Poids sans garniture réfractaire		67	75	90
Puissance de chauffe	env. m ³	65	75	90-100
Plaques de fond, allant avec ces poêles	Nos			

ULTIMHEAT[®]
VIRTUAL MUSEUM

OBSERVATIONS

Ces fourneaux sont livrés avec four à droite ou à gauche, avec buse dessus ou de côté. Ces fourneaux peuvent être livrés émaillés sur 3 faces, en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les revêtements nickelés; sur demande spéciale et moyennant supplément de prix, ils peuvent être également livrés émaillés sur les 4 faces.



FOURNEAUX VOSGIENS

avec et sans étage, avec galerie

Sans étage

Numéros		258	259	260
Hauteur totale	m/m	995	1.060	1.045
Longueur au corps	—	640	730	830
Profondeur au corps		360	380	440
Diamètre extérieur de la buse		122	142	142
Distance du sol à la partie supérieure de la buse		770	840	825
Poids avec foyer à bois.	env. kg.	122	153	169
Poids avec foyer à bois et à houille		125	156	172
Plaques de fond, allant avec ces poêles N ^{os}		26	28	28

Avec étage

Numéros		258	259	260
Hauteur totale	m/m.	1.345	1.450	1.430
Longueur au corps	—	640	730	830
Profondeur au corps		360	380	440
Diamètre extérieur de la buse		122	142	142
Distance du sol à la partie supérieure de la buse		1.120	1.210	1.210
Poids avec foyer à bois.	env. kg.	162	204	232
Poids avec foyer à bois et à houille		165	207	235
Plaques de fond allant avec ces poêles N ^{os}		26	28	28



OBSERVATIONS

Ces fourneaux sont livrés avec four à droite ou à gauche, avec buse dessus ou de côté.

Ces fourneaux peuvent être livrés émaillés sur 3 faces, en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés; sur demande spéciale et moyennant supplément de prix, ils peuvent être également livrés émaillés sur les 4 faces.



FOURNEAUX VOSGIENS

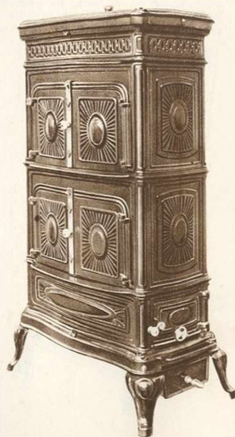
avec et sans étage, avec galerie

Sans étage

Numéros	.. ..	266	267	268
Hauteur totale	.. m/m	995	1.060	1.045
Longueur au corps	.. ..	640	730	830
Largeur au corps	.. ..	360	380	440
Diamètre extérieur de la buse	.. —	122	142	142
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	.. ..	770	840	825
Poids avec foyer à bois.	.. env. kg.	118	147	157
Poids avec foyer à bois et à houille	—	121	150	160
Plaques de fond allant avec ces poêles	N ^{os}	26	28	28

Avec étage

Numéros	.. .. .	266	267	268
Hauteur totale	.. m/m	1.345	1.450	1.450
Longueur au corps	—	640	730	830
Largeur au corps	.. .. .	360	380	440
Diamètre extérieur de la buse	—	122	142	142
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	.. ..	1.120	1.210	1.210
Poids avec foyer à bois..	.. env. kg.	156	198	215
Poids avec foyer à bois et à houille	.. .. .	159	201	218
Plaques de fond allant avec ces poêles	N ^{os}	26	28	28





RESERVATIONS

Ces fourneaux sont livrés avec four à droite ou à gauche. Ils sont exécutés avec buse dessus ou de côté. Ils peuvent être livrés émaillés entièrement en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.

« LE CAMPAGNARD »

avec et sans étage, avec galerie



Sans étage	Numéros	415	416	417	418	419	420
Hauteur totale	m/m	950	975	975	1035	1045	1070
Largeur au corps	—	445	485	520	585	640	730
Profondeur au corps	—	290	315	335	340	340	360
Hauteur du four	—	210	235	250	260	260	285
Largeur du four	—	365	405	440	495	540	630
Profondeur du four	—	275	300	320	330	330	340
Diamètre extérieur de la buse	—	110	125	125	125	125	125
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	—	735	750	750	785	795	820
Poids	env. kg.	87	91	98	115	124	150
Plaques, allant avec ces poêles N ^{os}	—	25	25	25	26	26	28

Avec étage	Numéros	415	416	417	418	419	420
Hauteur totale	m/m	1235	1295	1310	1385	1405	1440
Largeur au corps	—	445	485	520	585	640	730
Profondeur au corps	—	290	315	335	340	340	360
Hauteur du four	—	210	235	250	260	260	285
Largeur du four	—	365	405	440	495	540	630
Profondeur du four	—	275	300	320	330	330	340
Diamètre extérieur de la buse	—	110	125	125	125	125	125
Distance du sol à la partie supérieure de la buse	—	1000	1050	1070	1150	1160	1200
Poids	env. kg.	115	121	130	153	168	200
Plaques, allant avec ces poêles N ^{os}	—	25	25	25	26	26	28



OBSERVATIONS

Ces fourneaux sont livrés avec four à droite ou à gauche. Ils sont exécutés avec buse dessus ou de côté. Ils peuvent être livrés émaillés entièrement en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine ou noir et avec les ferrements nickelés.

« LE CAMPAGNARD »

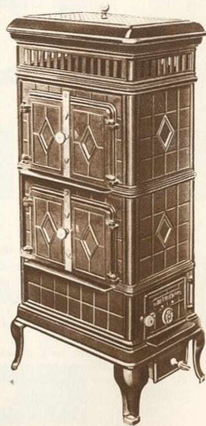
NOUVEAU MODÈLE

avec et sans étage, avec galerie



Sans étage	Numéro		547
Hauteur totale		m/m	1.000
Largeur au corps			530
Profondeur au corps			340
Hauteur du four		—	250
Largeur du four		—	440
Profondeur du four		—	320
Diamètre extérieur de la buse			125
Distance du sol à la partie supérieure de la buse			750
Poids		env. kg.	101
Plaques, allant avec ces poêles		.N°	25

Avec étage	Numéro		547
Hauteur totale		m/m	1.330
Largeur au corps		—	530
Profondeur au corps		—	340
Hauteur du four		—	250
Largeur du four			440
Profondeur du four			320
Diamètre extérieur de la buse			125
Distance du sol à la partie supérieure de la buse		—	1.065
Poids		env. kg.	138
Plaques, allant avec ces poêles		.N°	25



NOMENCLATURE

DES PIÈCES DÉTACHÉES DE POÊLES AVEC FOUR :

VOSGIEN - CAMPAGNARD

(ALSACE et ALSACE-LORRAINE, modèles supprimés)

LÉGENDE

- | | |
|--|--|
| <p>61. Pied (4 pièces par poêle).</p> <p>62. Tiroir.</p> <p>63. Double tiroir en tôle.</p> <p>64. Creuset.</p> <p>65. Grille à houille.</p> <p>66. Grille à bois.</p> <p>67. Platine de fond.</p> <p>68. Socle.</p> <p>69. Encadrement de la porte de feu.</p> <p>70. Porte de feu avec registres de réglage.</p> <p>71. Platine de côté du foyer, 2 pièces ornées pour les Campagnards, 1 pièce ornée et 1 pièce lisse pour les Vosgiens, Alsace et Alsace-Lorraine.</p> <p>72. Platine de derrière du foyer.</p> <p>73. Encadrement de four.</p> <p>74. Platine de four en 2 pièces pour les Vosgiens, n^{os} 259, 260, 267 et 268; en une seule pièce pour tous les autres.</p> <p>75. Platine pour encadrement de galerie sans buse.</p> <p>76. — avec buse.</p> | <p>77. Platine de front de four.</p> <p>78. Platine de séparation.</p> <p>79. Platine à vapeur pour buse dessus.</p> <p>80. Platine de côté ouverte.</p> <p>81. Porte de four à gauche.</p> <p>82. — à droite.</p> <p>83. Platine de côté fermée sans buse.</p> <p>84. — avec buse.</p> <p>85. Platine à vapeur pour buse de côté.</p> <p>86. Allongement de la platine à vapeur buse de côté.</p> <p>87. Encadrement de galerie.</p> <p>88. Galerie longue (2 pièces par poêle).</p> <p>89. Galerie courte (2 pièces par poêle).</p> <p>90. Partie inférieure de la cape.</p> <p>91. Partie supérieure de la cape.</p> <p>92. Couvercle ajouré buse de côté.</p> <p>93. — buse dessus.</p> <p>94. Avance.</p> |
|--|--|

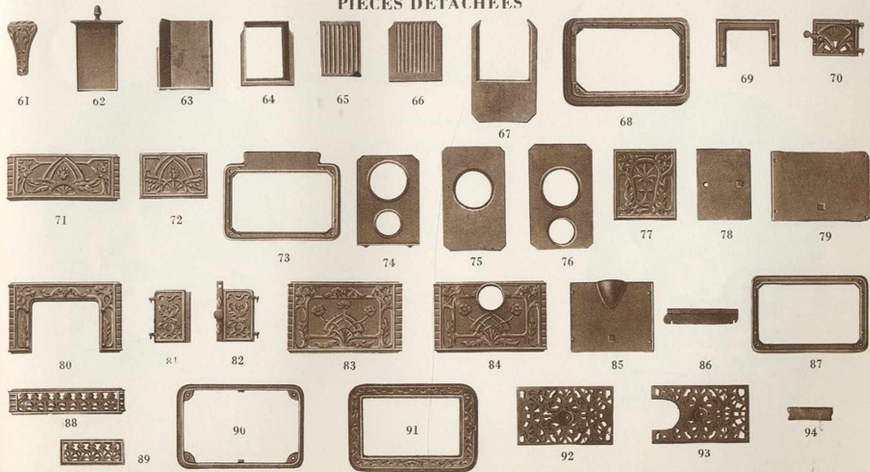
Pour commander des pièces de rechange, voir notice page 10.

POÊLES AVEC FOURS: VOSGIEN-CAMPAGNARD

(ALSACE et ALSACE-LORRAINE, modèles supprimés)



PIÈCES DÉTACHÉES





6^e PARTIE

DIVERS

BUANDERIES

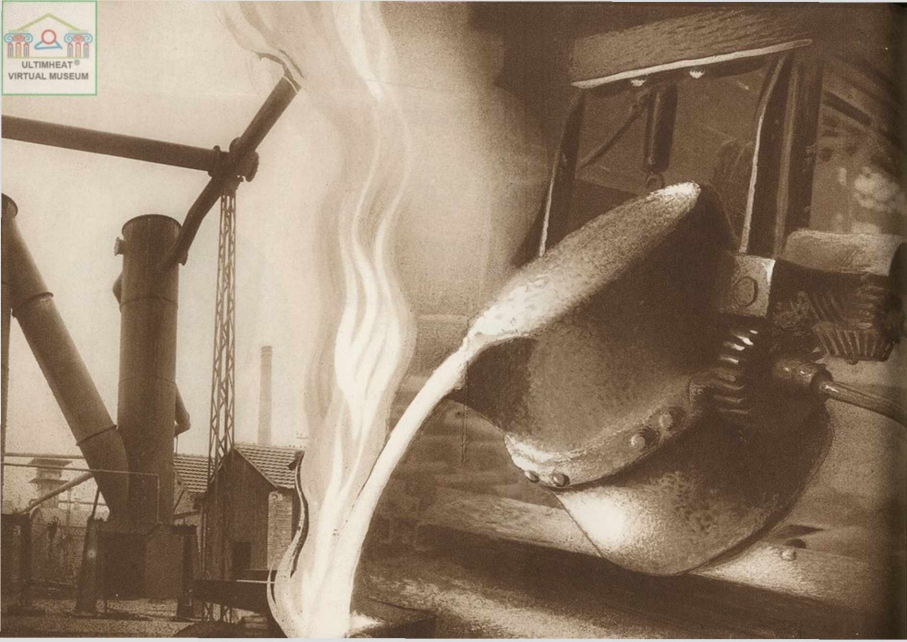
FOYERS DE LESSIVEUSE

POÊLES DE REPASSEUSES

FERS A REPASSER

PLAQUES DE FOND





BUANDERIES

FOYER A BOIS ET A HOUILLE

OBSERVATIONS

Ces buanderies sont livrées avec chaudière en fonte brute ou en fonte émaillée. Sur demande, elles peuvent être munies d'un tube de vidange avec robinet.

Numéros		35	40	50	55	60	70	85	95	115	135	150	175	200
Hauteur totale	m/m	680	690	700	700	705	710	730	735	765	770	822	875	930
Diamètre en haut	.. —	510	530	570	590	610	650	690	720	770	800	850	900	910
Contenance	lit.	35	40	50	55	60	70	85	95	115	135	150	175	200
Poids	env. kg.	60	68	75	78	78	88	106	119	132	152	171	200	210



FOYERS DE LESSIVEUSES

pour lessiveuses à fond plat



FOYER A BOIS ET A HOUILLE

OBSERVATIONS

Ces foyers de lessiveuses sont livrés avec rondelles et tampon.

Numéros	..	2	3	4
Hauteur totale	m/m	360	385	415
Diamètre au bord supérieur	—	350	400	455
Diamètre extérieur de la garniture des rondelles	—	260	310	370
Poids ..	env. kg.	23	30	44

POÊLES REPASSEUSES

Modèle Charleville

FOYER A HOUILLE, COKE OU CHARBON DE BOIS

OBSERVATIONS

Ces poêles peuvent être livrés avec pieds ordinaires (170 m/m) ou avec pieds hauts (280 m/m). Le poêle n° 322 n'est livré que pour fers de 165 m/m; les poêles Nos 318 à 321 pour fers de 215 m/m seulement.



N° 318



Numéros	318	320	321	322
	à 6 fers	à 8 fers	à 10 fers	à 15 fers
Hauteur totale avec pieds ordinaires m/m	630	630	630	820
Hauteur totale avec pieds hauts —	740	740	740	930
Poids env. kg.	19	30	46	51
	pour fers de 215 m/m			pour fers de 165 m/m



FERS A REPASSER avec poignée en fer poli



Numéros	Série A				Série B			
	15	16	17	18	15	16	17	18
Longueur. . . m/m	150	160	170	180	150	160	170	180
Largeur	95	95	100	100	95	95	100	100
Poids env. kg.	1,5	1,5	1,7	1,9	1,5	1,5	1,7	1,9

OBSERVATIONS

Ces fers à repasser peuvent être livrés arrondis derrière, moyennant un léger supplément de prix. Sur demande, ils sont livrés nickelés.

FERS A REPASSER

PORTE-FERS

SÉRIE C

pour fers à repasser

avec poignée en fer plat coulée dans le fer



Numéros.	14	15	16	17	18	19	pour fers N ^{os} 14, 15, 16	17, 18, 19	
Longueur m/m	140	150	160	170	180	190	Longueur m/m	177	190
Largeur	78	85	90	95	100	105	Largeur	106	110
Poids env. kg.	1,25	1,46	1,66	2,07	2,28	2,70	Poids env. kg.	0,6	0,7

OBSERVATIONS

Sur demande, les fers à repasser série C peuvent être livrés avec dessous et côtés nickelés. Le dessus et la poignée sont vernis.

PLAQUES DE FOND

PLAQUES DE FOND CARRÉES

(Fig. 1)

Numéros		11	12	13	14
Longueur sans bavette	m/m	475	495	520	560
Largeur	—	465	515	540	570
Hauteur	—	18	18	18	18
Poids	env. kg.	11	16	17	18



Fig. 1

OBSERVATIONS

Ces plaques peuvent être livrées émaillées en vert, brun, gris, sur demande en bleu, aubergine et noir.

Numéros		21	22	23	24	25	26	27	28
Long. sans bavette.	m/m	480	540	600	660	520	550	620	580
Largeur sans bavette		480	540	600	660	750	880	820	1000
Hauteur	—	20	20	20	20	20	20	20	20
Poids	env. kg.	10	12	18	20	19	25	24	28

PLAQUES DE FOND CARRÉES

(Fig. 2)



Fig. 2



PLAQUES DE FOND

Plaques de fond carrées

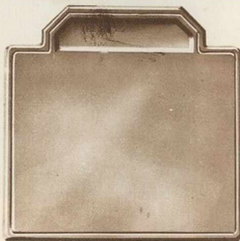


Fig. 3

Plaques de fond carrées

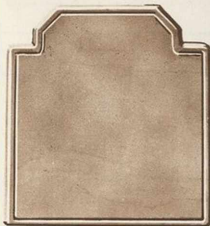


Fig. 4

Plaque de fond pour poêles à bois et mixtes



Fig. 5

Numéros		Fig. 3		Fig. 4				Fig. 5
		31	32	41	42	43	44	51
Longueur sans bavette	m/m	435	460	320	355	385	415	700
Largeur sans bavette	—	520	565	360	385	440	470	355
Hauteur	—	26	26	26	26	26	26	20
Poids	env. kg.	11	15	6	7	8	10	11

OBSERVATIONS

Ces plaques peuvent être livrées émaillées en-vert, brun, gris et sur demande en bleu aubergine ou noir.

7^e PARTIE

CUISINIÈRES

EN TOLE
ÉMAILLÉE



EN FONTE
NOIRE OU ÉMAILLÉE

Les cuisinières de cette série sont fournies sur demande avec foyer spécial en fonte en trois exécutions :
 N° 584/9. Type E (Est) à paraboles en fonte sur es côtés et parabole de fond mobile, profondeur du foyer 15 cm.
 N° 584/9. Type L (Lyonnais), idem, mais foyer plus profond.
 N° 585/7. Type P (Parisien), à pot en fonte. Cette exécution est seulement livrée avec foyer à gauche.

CUISINIÈRES SANS ÉTUVE avec pieds hauts

N°s 584 à 589

TOLE ÉMAILLÉE



OBSERVATIONS

Ces cuisinières sont livrées émaillées blanc, plaque de dessus polie, barre de devant nickelée, bassin tôle émaillée, encadrements des portes, colonnes, cornières d'angles et poignées nickelés, pieds bronzés, orifice de nettoyage sous le four.

Sur demande, les garnitures de rondelles peuvent être remplacées par de grands tampons pour un ou plusieurs trous, et le bassin en tôle par un bassin en fonte affleurant.

Sur demande et moyennant supplément de prix avec : décors, barre nickelée sur 3 côtés, contourante ou en 3 pièces, 2 ou 4 pieds nickelés, bassin cuivre nickelé, robinet à pression nickelé, rehausse nickelée.

Foyer à droite ou à gauche.

Numéros		584	585	586	587	588	589
Hauteur totale	m/m	770	770	770	770	770	770
Plaque de dessus	—	750 × 500	820 × 550	820 × 640	860 × 670	910 × 700	1000 × 660
Largeur du four.	—	280	280	280	300	320	320
Hauteur du four	—	220	220	220	225	220	220
Profondeur du four	—	340	390	490	530	530	480
Nombre et diamètre des trous	—	2-220	1-120 2-240	3 ou 4-240	3 ou 4-260	3 ou 4-260	2-170 2-250

CUISINIÈRES A ÉTUVE

avec pieds bas

N^{os} 584 à 589

TOLE ÉMAILLÉE

OBSERVATIONS

Ces cuisinières sont livrées émaillées blanc, plaque de dessus polie, barre de devant nickelée, bassin tôle émaillée, encadrements des portes, colonnes, cornières d'angles et poignées nickelés, pieds bronzés, orifice de nettoyage sous le four.

Sur demande, les garnitures de rondelles peuvent être remplacées par de grands tampons pour un ou plusieurs trous, et le bassin en tôle par un bassin en fonte affleurant.

Sur demande et moyennant supplément de prix avec : décors, barre nickelée sur 3 côtés, contournante ou en 3 pièces, 2 ou 4 pieds nickelés, bassin cuivre nickelé, robinet à pression nickelé et rehausse nickelée.

Foyer à droite ou à gauche.

Numéros	584	585	586	587	588	589
Hauteur totale . m/m	770	770	770	770	770	770
Plaque de dessus —	750×500	820×550	820×640	860×670	910×700	1000×660
Largeur du four . —	280	280	280	300	320	320
Hauteur du four .. —	220	220	220	225	220	220
Profondeur du four —	340	390	490	530	530	480
Nombre et diamètre des trous —	2-220	1-120 2-240	3 ou 4-240	3 ou 4-260	3 ou 4-260	2-170 2-250

Les cuisinières de cette série sont fournies sur demande avec foyer spécial en fonte en trois exécutions :

N^o 584/9. Type E (Est) à paraboles en fonte sur les côtés et parabole de fond mobile, profondeur du foyer 15 cm.

N^o 584/9. Type L (Lyonnais), idem, mais foyer plus profond.

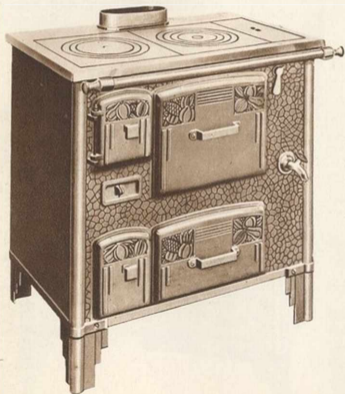
N^o 585/7. Type P (Parisien), à pot en fonte. Cette exécution est seulement livrée avec foyer à gauche.





CUISINIÈRE MAGENTA

N° 650, en fonte
avec étuve et four,
émaïl craquelé



OBSERVATIONS

La cuisinière MAGENTA est livrée émaillée en gris, brun, bleu-vert, sur demande spéciale en blanc, avec plaque de dessus polie, barre de devant nickelée ou émaillée, bassin en fonte émaillée affleurant, robinet nickelé, porte de four équilibrée, poignées émaillées ton sur ton, foyer mixte à gauche.

Cette cuisinière peut être livrée avec foyer B (foyer à bois) foyer L (Lyonnais) à parabole de fond mobile ou foyer P (Parisien) à pot en fonte.

La barre de protection sur le devant peut être remplacée par deux barres émaillées sur les côtés.

Moyennant supplément de prix, elle peut être livrée avec barres nickelées contournantes sur trois côtés.

Préciser avec détail à la commande, l'exécution dans laquelle on désire être livré.

Numéro	.. .. .	650
Hauteur totale	.. ..	m/m 780
Plaque de dessus	.. ..	— 750 x 500
Largeur du four	.....	— 320
Hauteur du four	.. ..	— 250
Profondeur du four	.. ..	— 380
Contenu du bassin	.. ..	.. litres 6
Nombre et diamètre des trous	. . . .	2—230
Poids	.. ..	env. kg 173

CUISINIÈRES MERTZWILLER

en fonte
avec ou sans étuve,
four au milieu

OBSERVATIONS

Ces cuisinières peuvent être livrées en fonte noire ou en fonte émaillée (vert, gris, brun, sur demande en bleu ou aubergine). Elles sont exécutées avec four au milieu, foyer à droite ou à gauche; sur demande, et moyennant supplément de prix, avec barre de protection en fer nickelé sur 1 ou 3 côtés, bassin en fonte émaillée, robinet « Carloni » et plaque de dessus polie.

Numéros		304	305	306	507
Hauteur totale	m/m	740	760	770	785
Longueur de la plaque de dessus		835	910	1000	1190
Largeur de la plaque de dessus		590	620	675	730
Largeur du four		260	315	325	400
Hauteur du four	—	205	215	220	250
Profondeur du four	—	475	505	535	600
Poids avec garniture de briques réfractaires	env. kg.	158	184	214	308
Cont. du bassin en fonte	env. lit.	7 1/2	9 1/2	15	20
Nombre de trous pour potagers	..	3	4	3	4
Diamètre des trous pour potagers	m/m	185-185-135	185	265-185-145	255-255 205-205



ÉCONOMISEUR « DIAMANT » POUR CUISINIÈRES

Breveté S. G. D. G.



L'Économiseur « DIAMANT » est unique par

sa conception

sa robustesse

sa simplicité

son prix modique

et surtout par les services qu'il rend.

POURQUOI EST-IL ÉCONOMIQUE ?

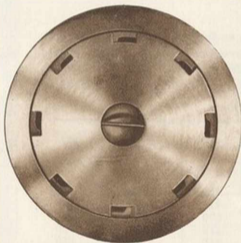
PARCE QU'IL BRÛLE VOTRE CHARBON JUSQU'AU BOUT. Au lieu d'avoir une quantité X de calories qui se perdent sous forme de cendre ou de suie, grâce à notre économiseur, seuls le mâchefer, la scorie ou la pierre restent inutilisés.

Avec l'Économiseur « DIAMANT » plus de suies, caractéristique d'une mauvaise combustion.

L'Économiseur « DIAMANT » réalise en effet un mélange homogène d'air chaud et des gaz dégagés par la combustion du charbon ; il permet par leur combustion la récupération complète de la chaleur contenue dans ces gaz qui, jusqu'à présent,

partaient à la cheminée sans avoir été utilisés et en déposant abondamment les suies dont ils étaient porteurs.

L'Économiseur « DIAMANT » se place sur toutes les cuisinières en place de la garniture de cercles et tampon située au-dessus du foyer.



L'Économiseur « DIAMANT » fonctionne automatiquement ; il suffit, une fois la cuisinière allumée, de maintenir fermé le tirage en supprimant toutes les ouvertures pouvant se trouver sur le devant ou le côté de la cuisinière.

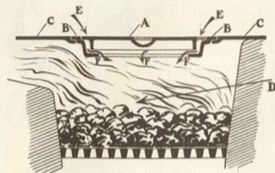
L'Économiseur « DIAMANT » permet en outre de régler l'allure du feu et de transformer une cuisinière en fourneau à feu continu.

L'Économiseur « DIAMANT » est formé de deux pièces en fonte spéciale, mobiles l'une par rapport à l'autre. Le tampon central porte sur sa périphérie des ouvertures qui règlent l'accès d'air, suivant leur concordance avec les ouvertures de l'anneau.



ÉCONOMISEUR « DIAMANT »

DESCRIPTION:



- A Tampon central avec ouvertures pour l'entrée d'air.
 B Cercle DIAMANT, avec disposition spéciale pour échauffer l'air.
 C Taque du foyer.
 D Foyer, combustion ardente grâce à l'arrivée d'air chaud par le haut.
 E Entrée d'air réglable.
 F Air surchauffé, provoquant une combustion parfaite de la suie et des gaz dégagés par le charbon.

Cette combustion supérieure récupère toutes les calories qui se perdent autrement dans la cheminée ou par des dépôts de suie.

DIMENSIONS

Épaisseur 4 m/m

Numéros	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	431
Diamètre extérieur du cercle « Diamant » .. m/m	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	310
Poids environ kg.	2,2	2,45	2,55	2,6	3,0	3,3	3,4	3,6	3,7	3,8	4,0	4,2

Épaisseur 6 m/m

Numéros	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	631
Diamètre extérieur du cercle « Diamant » .. m/m	190	200	210	220	230	240	250	260	270	280	290	310
Poids environ kg.	2,3	2,5	2,7	2,8	3,2	3,4	3,5	3,7	3,9	4,1	4,1	4,5

Les Economiseurs « Diamant » sont livrés avec plaque brute ou polie.



EXPERIMENTAL DATA SHEET

EXPERIMENT 1

The purpose of this experiment is to determine the relationship between the length of a pendulum and its period. The data collected is as follows:

Length (m)	Period (s)
0.1	0.63
0.2	0.89
0.3	1.10
0.4	1.26
0.5	1.41
0.6	1.55
0.7	1.68
0.8	1.80
0.9	1.91
1.0	2.01

The graph below shows the relationship between the length of the pendulum and its period. The period increases as the length increases, following a square-root relationship.

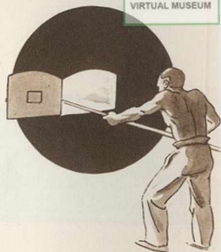
The theoretical relationship between the length of a pendulum and its period is given by the equation:

$$T = 2\pi\sqrt{\frac{L}{g}}$$

where T is the period, L is the length, and g is the acceleration due to gravity. The experimental data closely follows this theoretical relationship.

8^e PARTIE

ACCESSOIRES
DE
CHAUFFAGE



CHASSIS ET PORTES de fours de boulangers



Numéros	0	1/2	1	2	3	4
Hauteur intérieure m/m	245	285	310	330	355	370
Largeur intérieure	405	455	470	490	540	580
Poids env. kg.	10	7,2	14	16	16	17

CHASSIS ET PORTES DE BUANDERIES



Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Largeur intérieure . m/m	177	197	217	227	237	247	257	257	287
Hauteur intérieure —	147	167	187	197	217	227	237	247	267
Profondeur	83	83	83	83	83	83	83	83	83
Poids env. kg.	5	6,1	6,5	7,2	8,4	7,9	8	7,5	8,5

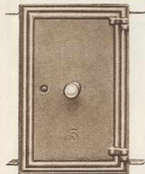


OBSERVATIONS

En cas de commande importante et sauf avis contraire, nous expédions les cadres moitié avec ouverture à droite, moitié avec ouverture à gauche.

CHASSIS DE CHEMINÉE à double porte et fermeture à clef

(Clef démontable)



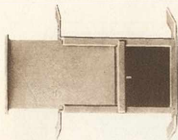
Numéros		1	2	3
Largeur intérieure	m/m	142	148	175
Hauteur intérieure	—	255	272	315
Profondeur		75	75	60
Poids	env. kg.	3.9	4.3	4.9

MANCHETTES pour tuyaux de fumée

Diamètre intérieur	m/m	125	131	137	139	141	144	150
Poids	env. kg.	0,8	0,8	1	1	1	1	1,4



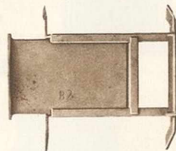
REGISTRES DE CHEMINÉE ET DE FOYER



Registre de cheminée double

Numéros	0	1	2	3	
Largeur intérieure	m/m	185	200	275	360
Hauteur intérieure	—	140	165	170	115
Profondeur	—	35	38	48	50
Poids	env. kg.	3.3	4.4	5.8	7.5

Numéros	0	1	2	3	
Hauteur	m/m	175	180	180	190
Largeur	..	210	235	285	390
Poids	env. kg.	2,8	3,8	5	6



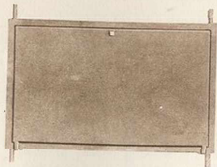
Registre de cheminée simple



Registre de Foyer

Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
Longueur de l'ouverture	m/m	128	152	280	206	238	262	295	325	345	385	398	388	445	498
Hauteur de l'ouverture	—	108	128	137	160	175	182	202	213	230	245	260	284	260	273
Poids avec registre	env. kg.	2,6	3,1	3,8	4,8	5,4	6,1	6,5	7	8,3	9,6	11,8	13,7	15	18,1

CADRES DE CHEMINÉE



Cadre de cheminée

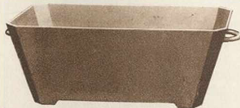
Numéros		1	2	3	4	5	6	7
Hauteur intérieure	m/m	225	255	285	335	425	595	635
Largeur intérieure		165	195	225	275	345	345	360
Poids	env. kg.	5	6	7	9	12	15	21

BACS A HOUILLE

Ovales	Nos	0	1	2	3	4	5	6	7	8
Long. tot. sans poig.	m/m	410	425	455	470	505	530	560	615	715
Largeur	—	205	210	230	250	255	265	275	290	320
Profondeur	—	130	135	150	160	175	180	190	215	255
Poids	env. kg.	3	4	4,5	5	6	6,5	7,5	10,5	16,9



Ovales



Octogones

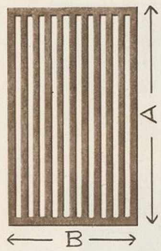
Octogones	Nos	0	1	2	3	4	5
Longueur totale sans poignées	m/m	405	420	445	510	560	630
Largeur		245	250	225	280	305	345
Profondeur	—	155	170	170	190	205	235
Poids	env. kg.	5,4	6,5	7,7	8,1	10,8	15



N° 200

GRILLES A HOUILLE

DIMENSIONS



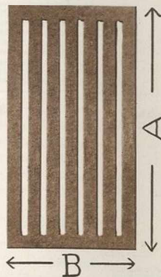
Longueur A m/m	Largeur B m/m	Poids kg	Longueur A m/m	Largeur B m/m	Poids kg	Longueur A m/m	Largeur B m/m	Poids kg	Longueur A m/m	Largeur B m/m	Poids kg
200	150	2,350	280	200	5,850	340	160	3,100	380	180	7,400
200	170	2,900	290	140	3,550	340	170	4,300	380	200	7,250
210	160	3 »	300	140	3,500	340	180	5,750	380	220	8,300
220	150	3 »	300	150	4,150	340	200	7,250	380	240	9,150
220	170	3,100	300	160	4,050	340	220	6,600	400	160	5,850
220	200	3,800	300	170	4,200	340	240	7,150	400	180	7,250
230	160	3 »	300	180	4,650	350	150	4,950	400	200	10 »
240	180	3,300	300	190	4,650	350	160	5,200	400	220	8,650
240	200	4,400	300	200	5,250	350	170	6,050	400	240	8,700
250	140	3 »	300	220	6 »	350	180	5,500	400	250	10 »
250	180	4 »	300	240	6,900	350	200	6,700	400	260	10 »
250	190	4 »	300	250	7,200	350	220	7 »	400	280	11,500
260	140	3,100	300	260	7,550	350	250	8,600	420	200	8,100
260	160	3,500	310	160	4,100	350	260	9,350	420	220	10 »
260	180	4,350	310	260	5,850	360	150	5,150	420	240	11 »
260	200	4,700	320	140	3,850	360	170	5,200	420	280	12,500
260	220	5,500	320	150	3,600	360	180	5,450	440	200	8,500
260	240	5,400	320	160	4,650	360	200	7,300	450	200	9 »
270	130	3,150	320	170	4,050	360	220	8,350	450	220	10 »
280	140	3,450	320	180	5,650	360	240	8,850	450	240	12 »
280	150	3,500	320	200	5,850	370	180	6,700	450	300	14 »
280	160	3,900	320	220	6,800	370	200	7,750	450	330	14,500
280	180	4,350	320	240	6,900	380	160	6,350			

GRILLES A BOIS

N° 201

DIMENSIONS

Longueur A m/m	Largeur B m/m	Poids kg	Longueur A m/m	Largeur B m/m	Poids kg	Longueur A m/m	Largeur B m/m	Poids kg
200	140	1,800	320	240	4,850	380	200	4,600
220	150	2,140	340	200	4,250	380	220	6,050
230	160	2,350	340	240	5,100	380	240	6,700
260	160	2,900	340	260	5,600	380	260	7 »
280	150	3 »	350	150	3,300	400	180	4,500
280	160	3 »	350	200	4,650	400	200	5,250
280	180	3,400	350	220	4,950	400	210	5,400
300	140	2,800	350	250	5,200	400	220	5,900
300	160	3,150	360	180	4,300	400	250	6,350
300	180	3,650	360	200	4,550	400	260	6,500
300	200	3,650	360	220	4,800	420	200	5,550
300	220	4 »	360	240	5,350	420	220	6,250
320	160	3,350	360	260	5,750	420	240	6,350
320	180	3,800	370	180	5,400	450	220	6,900
320	200	3,950	370	200	4,500	450	250	7 »
320	220	3,950	380	180	5,300			



N° 202. Écartées


GRILLES

Série ordinaire
N° 203. Moyennes


Numéros.	N° 202. Écartées																											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	
Longueur	m/m	243	243	243	256	256	256	270	270	270	283	283	283	297	297	297	324	324	352	352	378	378	406	406	433	433	460	460
Largeur	—	148	162	175	148	162	175	148	162	175	162	175	189	162	175	189	175	189	189	202	202	216	216	229	215	229	216	243
Poids Fig. 202	kg.	2,35	2,70	2,45	2,35	2,35	2,60	2,45	2,70	3,00	2,80	3,05	2,95	2,90	3,10	3,30	3,50	3,80	4,50	3,95	4,35	4,80	4,75	4,95	5,35	5,85	5,25	6,90
— Fig. 203		2,10	2,30	2,65	2,30	2,40	2,40	2,10	2,25	2,75	2,50	2,80	2,90	2,75	2,90	3,15	3,10	3,50	3,80	4,25	4,45	4,05	4,40	4,70	4,85	4,90	5,20	6. >

GRILLES POUR FOYERS
GRILLES CARRÉES, Série G
N° 204


Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	
Longueur	m/m	250	255	260	280	280	290	300	310
Largeur	—	140	150	140	140	150	155	200	170
Poids	kg.	2, >	2,30	2,15	2,20	2,65	2,70	2,85	3,40

N° 212. Moyennes


Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	
Longueur	m/m	175	190	205	230	260	290	320	350
Largeur		175	190	205	230	260	290	320	350
Poids	kg.	1,55	1,90	2,25	2,80	3,70	7,60	9,20	1,25

GRILLES CARRÉES, Série H
GRILLES RONDES
N° 213. Moyennes


Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	
Longueur	m/m	170	185	195	215	240	270	290	300
Largeur	—	170	185	195	215	240	270	290	300
Poids	kg.	1,85	2,10	2,25	3, >	3,80	4,95	5,70	6,10

N° 214


Numéros	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
Diamètre	m/m	110	120	130	140	150	155	165	170	180	190	205	220
Poids	kg	0,40	0,55	0,55	0,70	0,75	1,00	1,15	1,15	1,35	1,45	1,50	2,05
Numéros	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	
Diamètre	m/m	230	240	250	260	270	280	290	300	320	340	360	380
Poids	kg.	2,65	2,90	2,70	3,10	3,05	3,30	3,85	4,10	4,75	4,90	6,30	8,20

9^e PARTIE

TABLE
DES
MATIÈRES



TABLE DES MATIÈRES

1^{re} PARTIE

CALORIFÈRES avec trémie

2^e PARTIE

CALORIFÈRES IRLANDAIS

3^e PARTIE

POÈLES PARISIENS POÈLES genre CHEMINÉES et CHEMINÉES

N ^{os}	Appareils de chauffage	Pages
1 N-4 N	Alsace: Modèle N	14-15
460-462	Américains lisses ...	20-21
465-468	Américains à double enveloppe	22-23
595 A à 598 A	Américains à grille braisette	24
625-626	Porphyre. ...	24 ^{bis, ter}

N ^{os}	Appareils de chauffage	Pages
525-527	Corps tôle rond.	26-27
H1-H4	Corps tôle rond ..	28-29
350, 42, 43, 44	Corps fonte rond.	30-31
495-498	Carrés à double enveloppe ..	32-33
500-503	Calorifères « Le Corail »	34-35
1-6	Calorifères à ailettes ..	37-38
1T-6T	Calorifères à ailettes avec enveloppe tôle perforée.	39

N ^{os}	Appareils de chauffage	Pages
640	Granit ..	43 ^{bis, ter}
00A, 473, 12A	Parisiens. ..	44-45
630	Jade. ..	45 ^{bis, ter}
600A 601A	Poêles « Topaze » ..	46-47
608	Cheminée fixe « Rita »	48-49
607	Cheminée fixe « Anita »	50-51
470	Cheminée roulante « Diamant »	52-53
367	Cheminée fixe ou roulante « Perfecta ».	54-55
368, 368F	Cheminées « Perfecta » à double enveloppe ..	56-57
615	Cheminée fixe « Opale ».	58-59
475, 476	Cheminées fixes ou roulantes « Saphir » ..	60-61
477A 477AF	Cheminées « Saphir » à double enveloppe	62-63

TABLE DES MATIÈRES

4^e PARTIE

5^e PARTIE

6^e PARTIE

APPAREILS DIVERS

POÊLES AVEC FOUR

DIVERS

N ^{os}	Appareils de chauffage	Pages	N ^{os}	Appareils de chauffage	Pages	N ^{os}	Appareils de chauffage	Pages
60A	Poêle d'atelier à ailettes .	67-68-69	435-436 437	Poêles le « Lorrain » ..	84-85	35, 40, 50, 55, 60, 70, 85, 95, 115 135, 150, 175, 200	Buanderies ..	98
61C, 63C	Poêles d'ateliers à circulation.	70-71	258-260	Fourneaux « Vosgiens » sans et avec étage .	86	2-4			Foyers de Lessiveuses .	96
85	Poêles d'ateliers « Artisan »	72-73	266-268	Fourneaux « Vosgiens » sans et avec étage	87	318-322	Poêles Repasseuses, modèle Charleville .	97
410A	Fourneaux d'églises ..	74-75	415-420	Fourneaux le « Campagnard » sans et avec étage.	88	15-18	Fers à repasser, série A .	98
1-3	Poêles « Lyonnais » .	77	547	Fourneaux le « Campagnard » nouveau modèle sans et avec étage .	89	15-18	Fers à repasser, série B ..	98
620	Poêle mixte « Onyx »	78-79		Plèces de rechange pour poêles avec four	90-91	14-19	Fers à repasser, série C ..	98
487	Poêle à bois « Le Forestier »	80					Porte-Fers ..	98
							Plaques de fond .	99-100

TABLE DES MATIÈRES

7^e PARTIE

CUISINIÈRES

N ^{os}	Appareils de chauffage	Pages
	Décors pour cuisinières tôle ..	6-7-8
584-589	Tôle émaillée sans étuve, avec pieds hauts ..	102
584-589	Tôle émaillée à étuve, avec pieds bas	103
304-306, 507	« Mertzwiller » fonte, sans étuve avec four ..	104
304-306, 507	« Mertzwiller » fonte, avec étuve, avec four	105
	Économiseur « Diamant »	106-107

8^e PARTIE

ACCESSOIRES DE CHAUFFAGE

N ^{os}	Appareils de chauffage	Pages
0-4	Châssis et portes de fours de boulangers	110
1-9	Châssis et portes de buanderie	110
1-3	Châssis de cheminée.	111
125-150 mm.	Manchettes ...	111
0-3	Registres de cheminées.	112
1-14	Registres de foyer.	112
1-7	Cadres de cheminée	113
0-8	Bacs à houille ovales	113
0-5	Bacs à houille octogones	113
200	Grilles à houille . .	114
201	Grilles à bois. ..	115
202-204 212-214	Grilles diverses ..	116

(BAS-RHIN)



SOPAL
STRASBOURG
MULHOUSE



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM